

افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نباشد تن من مباد بدین بوم و بر زنده یک تن مباد
همه سر به سر تن به کشتن دهیم از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Political

سیاسی

نویسنده: اولگا چتوریکووا (OlgaChetverikova)

برگردان از: ا. م. شیری

۱۱ اگست ۲۰۱۲

کارگردانان و تهیه کنندگان نمایش خونین در سوریه

حوادث روزهای اخیر سوریه ثابت کردند، که برنامه غرب دایر بر تبدیل حلب به بنگازی سوریه و استفاده از آن به عنوان پایگاه نیروهای ضد دولتی و آغاز حملات گسترده، با شکست مواجه شده است. در چنین شرایطی اربابان «مخالفان سوریه» در پاریس، تل آویو، لندن و واشینگتن به اهمیت تکنیک اقدام از دو خط به هم پیوسته پی بردند: ۱- ایجاد حداکثر تشنج از راه کارشکنی، حملات تروریستی، جنگ روانی و تبلیغاتی، به جان هم انداختن گروههای مختلف دینی و قومی؛ ۲- تدارک تهاجم نظامی مستقیم ناتو و غلامان عرب آن. برای ایجاد هرج و مرج به هر کاری دست می زنند تا به بهانه مبارزه با آن، حمله نظامی به سوریه را آغاز کنند (تحریکات پیرامون تصرف تسلیحات کیمیایی سوریه از سوی «تروریسم بین المللی»، محتمل ترین و «موجه ترین» بهانه برای شروع حمله نظامی خواهد بود).

پنج ماه اگست، پس از آن که شبه نظامیان سوریه ۴۸ نفر ایرانی را (که کودکان و زنان هم در میانشان بودند) به گروگان گرفتند، ویلیام هیگ، وزیر امور خارجه انگلیس اعلام کرد، که سوریه در حال رفتن به سوی مناقشات دینی است و گروههای سیاسی مخالف را به سوی رو در روئی دینی و قومی می راند. «این، همان خطری است که به درگیریهای خونین مرگبار منجر خواهد شد و ما سقوط همه قدرت را در سوریه می بینیم». چنین موضعگیری سیاستمداران غربی در واقع به معنی علنی کردن برنامه آنهاست. نتیجه گیری ویلیام هیگ چنین است: «در شرایط فقدان حل سیاسی، ما حمایت خود از معارضان را تشدید می کنیم، به ارائه کمکهای بشردوستانه ادامه می دهیم و فعالیتهای مان برای منزوی کردن رژیم اسد، امور مالی و طرفداران آن را شدت می بخشیم، عرصه را هر قدر که ضرورت ایجاب کند، بر او تنگ می کنیم» (۱).

تکنولوژی مبارزه با دولت سوریه را رسانه های جمعی غرب بسیار خوب ترسیم می کنند. روزنامه انگلیسی ساندی تایمز در شماره ۵ ماه اگست خود، شواهدی از ربودن عکاس انگلیسی، جون کنتلی به همراه همکار هالندی اش از سوی «جهادگران بین المللی» در سوریه را که تا زمان رهائی، آنها را در مقر خود نگه داشتند، چاپ کرد (۲). در مقر این «مبارزان عقیدتی»، حتی یک نفر هم سوری نبود. در اینجا فقط شبه نظامیان پاکستانی، بنگلادشی، انگلیسی و ... روسی (از چچن) حضور داشتند. ۱۲ نفر از ۳۰ نفر آنها به زبان انگلیسی، از جمله، ۹ نفرشان به لهجه لندن

صحبت می کردند. واکنش وزارت خارجه به نوشته این نشریه این شد، که تأمین امنیت در سوریه به یک اقدام جدی بین المللی نیاز دارد.

همزمان با آن، روزنامه دیگر انگلیسی، دیلی میل مقاله ای چاپ کرد، که در آن گفته می شود: «انگلیس به شبه نظامیان سوریه تجهیزات ماهواره ای قابل حمل و دستگاههای تلفن برای استفاده در شرایط سخت تحویل می دهد». در این مقاله تأکید شده است، که تأمین وزارت دفاع انگلیس با پیشرفته ترین تجهیزات ارتباطی به مثابه بخشی از وظایف معمولی این وزارتخانه، برای گردآوری دسته های مسلح سوریه در یک ائتلاف واحد سمت داده شده است. حضور مقامات مسؤول وزارت دفاع انگلیس در سوریه و تأمین تجهیزات مورد نیاز باندها در سوریه نشاندهنده آنست که نیروهای ویژه انگلیس در سوریه فعالیت می کنند(۳)

در مورد چگونگی ارائه کمکهای نظامی به باندهای مسلح، مطبوعات امریکائی هم به طور آشکار خبر می دهند. ایالات متحده امریکا تا این لحظه به طور علنی به شبه نظامیان سوریه سلاح تحویل نداده است، ولی کتمان نمی کند که این کار را با دست متحدان منطقه ئی خود- ترکیه، عربستان سعودی و قطر- انجام می دهد. مشاور سابق نیروهای ویژه، "ست جونز" در شماره اخیر وال استریت ژورنال می نویسد: «در سوریه "القاعده" تحت نام "جبهه النصره برای دفاع شرق" فعالیت می کند و به قاچاقچیان مرتبط با جنگجویان خارجی که اکثریت آنها از شمال افریقا و خاورمیانه و از راه ترکیه و عراق به سوریه می آیند، کمک می کند»(۴). وزارت مالیه امریکا تأیید می کند، که کمکهای مالی را فعلاً کشورهای حوزه خلیج فارس پرداخت می کنند. جاسوسان ضمن تحویل تفنگ، مسلسل، نارنجک انداز به «القاعده» ایها از عراق، ساختن بمب را هم به آنها آموزش می دهند.

کشورهای عربستان سعودی، قطر و ترکیه، موسوم به «مثلث مرگ»، فعالیتهای خود در اراضی سوریه را با سازمان سیای امریکا به دقت هماهنگ می سازند. نقش اصلی را در این اتحاد، شیخ قطر، وزیر خارجه و نخست وزیر قطر، حمد بن جاسم آلثانی و ولیعهد سعودی، بندر بن سلطان، دبیر کل شورای امنیت ملی عربستان سعودی که در اواسط ماه جولای عملیات مخفی سعودیها را رهبری می کرد، بازی می کنند. خطرناکترین پروژه ها علیه سوریه را دقیقاً همین آدمها به اجراء در می آورند. شاهزاده بندر، یکی از مؤثرترین مهره های خاندان سعودی است. او در فاصله سالهای ۱۹۸۳ تا ۲۰۰۵ سفیر عربستان در امریکا بود و روابط بسیار تنگاتنگی با رأس هرم قدرت این کشور دارد. بندر بن سلطان را متنفذترین خارجی در امریکا می نامند. واضح است، که او تأمین مالی عملیات کنترها در السالوادور، مزدوران در افغانستان، بوسنی، لیبیا و شبه نظامیان چین در روسیه را، و همچنین، حالا - تروریستهای سوریه را به عهده دارد. و دقیقاً او به شرکت در سازماندهی عملیات تروریستی دمشق که به قتل چهار مقام نظامی بلند پایه سوریه انجامید، متهم است(۵).

اگر عربستان سعودی و قطر از «پشت صحنه» اقدام می کنند، ترکیه تمام عملیات کثیف نظامی را به عهده خود گرفته است. شبه نظامیان و مرکز فرماندهی عملیات جنگی علیه سوریه در جنوب این کشور در شهر آدانا در فاصله ۱۰۰ کیلومتری مرز سوریه مستقر شده اند. پشتیبانی تروریستها از اینجا هماهنگ می شود. ترکیه «ارتش آزاد سوریه» را نه تنها با سلاحهای نفری، حتی با سیستم دفاع ضد هوایی (موشکهای ضد هوایی نفری) نیز تجهیز می کند و تاکنون ۲۰ قبضه از آنها را تحویل داده است. این خبر را تلویزیون امریکائی «ان بی سی نیوز» نیز در گزارش خود تأیید کرد.

در انطباق با «موضعگیری» رئیس جمهور امریکا، مدیریت مرکز فرماندهی شبه نظامیان در آدانا را سازمان سیاه در کنار مرکز فرماندهی پایگاه نظامی امریکا واقع در انجیرلیک بر عهده دارد(۶). آنچه که به کمکهای مالی

مربوط می‌شود، بر اساس برخی داده‌ها، در تمام دوره بحران سوریه اگر چه رسماً ۲۵ میلیون دلار اعلام شده (۷)، ولی در اصل بیش از ۱۰۰ میلیون دلار بوده است.

از اوایل ماه اگست، پس از اعلام امضای فرمان بارک اوباما در خصوص افزایش کمک‌های سازمان سیا و دیگر سازمان‌های امنیتی امریکا به «ارتش آزاد سوریه» برای سرنگونی بشار اسد، به حمایت‌های غیررسمی صورت قانونی بخشیده اند. دولت امریکا در پایان ماه جولای، در واشینگتن، سازمان جدیدی به نام «گروه حامیان سوریه» تشکیل داد، که همین روزها مجوز پشتیبانی نامحدود مالی، اطلاعاتی و لجستیکی از شبه نظامیان سوریه و همچنین ارائه خدمات دیگری را که ارائه آنها در موارد دیگر ممنوع است، از وزارت مالیه امریکا اخذ کرد. اطلاعات مربوط به میزان کمک‌های مالی قابل دسترسی نیست. این گروه، سیاهه‌ای شامل ۹ کمیته جنگی وابسته به «ارتش آزاد سوریه» را که برای خرید تسلیحات و پرداخت حقوق جنگجویان پول دریافت می‌کنند، تنظیم کرده است.

محمد عبدالله، سرکرده «مرکز عدالت و مسؤولیت» که اخیراً به دست آمریکا ساخته شده و بودجه اش از سوی آن تأمین می‌شود نیز، این گام را به عنوان ابزار فشار «غیرمستقیم» به اسد ارزیابی کرد. اما بریان سائرس، کارگزار سابق ناتو و لابی ایجاد «گروه حامیان سوریه»، می‌گوید، که این امر، روند تحویل تسلیحات را، گذشته از این که به واسطه عربستان سعودی و قطر انجام می‌شود، به صورت بسیار چشمگیری تسهیل می‌کند. بریان سائرس اظهار داشت: «البته، مشکل بتوان گفت، چه کسی آخرین دریافت کننده هر سنت و هر دلار خواهد بود، ولی ما امیدواریم، که مشاوره با «ارتش آزاد سوریه» مانع از دادن پول به سازمان‌های جنبی خواهد شد».

در حال حاضر، در میان شبه نظامیان سوریه، شاهد تکه-تکه شدن باندهای مسلح هستیم. با این وجود، جریانات و هابی که خود را «سربازان جهاد» می‌نامند، تقویت می‌شوند. تا لحظه کنونی «ارتش آزاد سوریه» که در میان آنها فراریان از ارتش هم وجود دارند، به رو در روئی با شورای ملی سوریه، مرکب از عمدتاً مخالفان مهاجر، برخاسته اند. «ارتش آزاد سوریه» اکنون دیگر «گروه حامیان سوریه» را که با گشاده دستی نیازهای مالی آن را برآورده می‌سازد، به عنوان «ویترین سیاسی» خود می‌نگرد. در نتیجه، حامیان عرب آنها نیز تقسیم می‌شوند. مثلاً، اگر عربستان سعودی از «ارتش آزاد سوریه» حمایت می‌کند، شورای ملی سوریه هم به حساب قطر به موجودیت خود ادامه می‌دهد. البته در این گیر و دار، شاخه سوری «اخوان المسلمین» نیز با سازماندهی دسته‌های شبه نظامی خود و با فاصله گرفتن از «ارتش آزاد سوریه» و «شورای ملی سوریه»، کارت بازی خود را رو می‌کند.

تکثر باندهای مسلح (۸)، موجب گسترش و تقویت هرج و مرج در کشور می‌شود و به غرب این اجازه را می‌دهد تا حوادث سوریه را به مثابه «جنگ داخلی» معرفی کند. تا زمانی که هر چیزی با نام خودش نامیده نشود، تا زمانی که سازمانگران مجالس خونین شناسائی و افشاء نشوند، باید شاهد ویرانی سوریه و قتل عام مردم آن در اثر رو در روئی نیروهای شرّ جهانی بود...

توضیحات مترجم:

این واقعت آشکار و مستند که امروز تروریسم بین الملل به سرکردگی امپریالیسم امریکا و صهیونیسم اسرائیل به سوریه حمله آورده است و در این حمله از تمام مزدوران و دست نشانندگان محلی خود، از جمله، از باند صهیونیستی اخوان المسلمین (۹) حاکم در ترکیه، شیوخ عصر حجر عربستان، قطر، کویت، امارات متحده عربی و پادشاه «بازیگر» (۱۰) اردن حداکثر استفاده را می‌کند، بر هیچ انسان آگاه و صاحب خردی در جهان پوشیده

نیست و با کمبود اسناد و مدارک هم مواجه نیست. با این وجود، انتشار جسته-گریخته اسناد جنایات ضد بشری تروریسم غرب، چه در سوریه و چه در هر کشور دیگر جهان، تنها به عنوان یک پادزهر در مقابل زهرپراکنی اپوزیسیون مزدور ایرانی تبار که تحت پوشش دفاع از «حقوق بشر» و «توسعه دموکراسی» امپریالیستی علیه استقلال و آزادی کشورها و خلقهای مختلف جهان، از جمله ایران تبلیغات می کنند، به حساب می آید.

در اینجا لازم می دانم خبر دیگری را، که نشانه انکارناپذیر بربریت و توحش تروریسم بین الملل و مزدوران محلی آن است، به اطلاع عموم برسانم. به گزارش خبرگزاری دولتی سوریه "سانا" ترکیه با آمبولانسها برای «ارتش آزاد سوریه» سلاح و مهمات حمل می کند.

نماینده پارلمان ترکیه از حزب جمهوری خلق، مولود دودو، در جریان سفر به مناطق نزدیک به مرز سوریه در استان آنتاکیا اعلام کرد که با آمبولانسهای ترکیه تحت پوشش انتقال مجروحان غیرنظامی سوریه، برای باندهای شبه نظامی «ارتش آزاد سوریه» اسلحه و مهمات حمل می شود.

به گزارش همین خبرگزاری، این نماینده مجلس از دولت رجب طیب اردوغان خواست دخالت مستقیم ترکیه در امور سوریه را به اطلاع عموم برساند.

پی نوشت:

(۱) <http://www.itar-tass.com/c1/489018.html>

(۲) <http://sana.sy/fra/55/2012/08/05/434987.htm>

(۳) <http://sana.sy/fra/55/2012/08/05/434987.htm>

(۴) <http://lavoixdelasyrie.com/data/?p=3923>

(۵) <http://lavoixdelasyrie.com/data/?p=3906>

(۶) <http://waronline.info/siriya/obama-ofitsialno-razreshil-tsru-pomogat-siriyskim-boevikam.html>

(۷) <http://digitalmetro.us/2012/08/05/kak-i-predpolagalos-vojna-prishla-v-turciyu/>

(۸) - تکثر باندهای مسلح با هدف دائمی کردن هرج و مرج در کشورهای اشغالی و در سایه آن، چپاول عدوانی ثروتهای آنها، بخش اصلی سیاست تروریسم غرب را تشکیل می دهد. در اجرای همین سیاست است که در حال حاضر، مثلا، سومالی، افغانستان و عراق یک روز هم روی آسایش و امنیت را نمی بینند و در لیبیا، بیش از ۵۰۰ گروه مسلح بر سر تصرف قدرت با هم می جنگند. مترجم

(۹) - اخوان المسلمین در سال ۱۹۲۸ از سوی انجمن صهیونیستی انگلیس، به دست حسن البنا در مصر بنیان گذاشته شد. بنا بر این، اخوان المسلمین نیز یک تشکیلات صهیونیستی محسوب می شود. مترجم

(۱۰) - پادشاه اردن به تبحر در بازیهای رایانه ای شهرت دارد و به همین جهت، او را «پادشاه بازیگر» لقب داده اند. مترجم

<http://www.fondsk.ru/news/2012/08/09/o-rezhisserah-i-prodjuserah-krovavogo-spektaklja-v-sirii.html>

<http://eb1384.wordpress.com/2012/08/10/>

۲۰ مرداد [اسد] ۱۳۹۱